II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1097/2010,

26. november 2010,

millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 177/2008 (millega luuakse statistika eesmärgil moodustatud ettevõtlusregistrite ühine raamistik) seoses konfidentsiaalsete andmete vahetamisega komisjoni (Eurostat) ja keskpankade vahel

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta määrust (EÜ) nr 177/2008, millega luuakse statistika eesmärgil moodustatud ettevõtlusregistrite ühine raamistik ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2186/93, [1] eriti selle artiklit 12,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 177/2008 on moodustatud eranditult statistilistel eesmärkidel uus ettevõtlusregistrite ühine raamistik, et jätkuks ettevõtlusregistrite ühtne areng.

(2) Konfidentsiaalsete andmete vahetamine üksnes statistilistel eesmärkidel komisjoni ja riikide keskpankade vahel ning komisjoni ja Euroopa Keskpanga vahel peab aitama tagada rahvusvahelisi ettevõtete gruppe käsitleva teabe kvaliteeti Euroopa Liidus. Edastatavate andmete üksnes statistilistel eesmärkidel kasutamise tagamiseks on vaja kehtestada riikide keskpankadele ja Euroopa Keskpangale konfidentsiaalsete andmete edastamisel kohaldatav vorm, turvalisuse ja konfidentsiaalsuse meetmed ning andmete edastamise kord.

(3) Nõukogu 23. novembri 1998. aasta määruse (EÜ) nr 2533/98 (statistilise teabe kogumise kohta Euroopa Keskpanga poolt) [2] kohaselt võib andmeid, mida Euroopa Keskpankade Süsteemi (EKPS) liikmed on saanud Euroopa Statistikasüsteemi (ESS) asutustelt, kasutada üksnes statistilistel eesmärkidel. EKPSi liikmed peavad samuti tagama ESSi asutustelt saadud konfidentsiaalse statistilise teabe füüsilise ja loogilise kaitse. EKP avaldab iga-aastased konfidentsiaalsusaruanded meetmete kohta, mis on võetud selle statistilise teabe konfidentsiaalsuse tagamiseks.

(4) Järjepidevuse tagamiseks tuleks käesoleva määruse kohaselt edastatavates andmekogumites kasutada samasid väljade nimetusi, struktuure ja määratlusi, nagu on osutatud komisjoni 11. märtsi 2009. aasta määruses (EÜ) nr 192/2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 177/2008 (millega luuakse statistika eesmärgil moodustatud ettevõtlusregistrite ühine raamistik) seoses konfidentsiaalsete andmete vahetamisega komisjoni (Eurostat) ja liikmesriikide vahel [3].

(5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Vorm

1. Määruse (EÜ) nr 177/2008 artikli 12 lõike 2 kohaselt edastatavate andmete puhul kasutatakse lisa A osas sätestatud vormi.

2. Andmed ja metaandmed edastatakse Euroopa statistikasüsteemi standardite kohaselt ning sellise struktuuriga, nagu on määratletud Eurostati ettevõtlusregistreid käsitleva soovituste käsiraamatu kõige uuemas versioonis, mille võib saada komisjonilt (Eurostatilt).

[1] ELT L 61, 5.3.2008, lk 6.
[2] EÜT L 318, 27.11.1998, lk 8.
[3] ELT L 67, 12.3.2009, lk 14.

Artikkel 2

Konfidentsiaalsusmeetmed

Komisjon (Eurostat) võib lisa B osas määratletud näitajaid, sealhulgas konfidentsiaalsusmärgistust, edastada üksnes statistilisel eesmärgil riikide keskpankadele ja Euroopa Keskpangale eeldusel, et asjaomane riiklik asutus on seda selgesõnaliselt lubanud, ning juhul kui andmed edastatakse riigi keskpangale, peab rahvusvahelise ettevõtete grupi vähemalt üks üksus asuma vastava liikmesriigi territooriumil.

Artikkel 3

Turvameetmed

1. Käesoleva määruse kohaselt edastatakse mis tahes konfidentsiaalseid andmeid EKPSi liikmetele üksnes juhul, kui EKPSi liikmed on oma pädevuse piires võtnud vajalikud meetmed vastavalt määruse (EÜ) nr 2533/98 artiklitele 8a ja 8b, et tagada:

— kõnealuste andmete kaitse, eelkõige nende andmete, mis on tähistatud kui konfidentsiaalsed andmed, hoidmine turvalisel alal, kuhu on piiratud juurdepääs ja mida kontrollitakse;

— et neid andmeid kasutatakse üksnes statistilistel eesmärkidel;

— et iga-aastane konfidentsiaalsusaruanne, millele on viidatud määruse (EÜ) nr 2533/98 artiklis 8b, hõlmab teavet meetmete kohta või et riikide keskpangad ja Euroopa Keskpank on teavitanud komisjoni (Eurostati) ning asjaomaseid riiklikke asutusi meetmetest muul viisil.

2. Andmed edastatakse krüpteeritult.

Artikkel 4

Edastamise kord

1. Käesoleva määruse kohaselt edastatavaid andmeid ja metaandmeid vahetatakse elektrooniliselt.

2. Andmeid ja metaandmeid edastatakse krüpteeritult turvalise andmekandja kaudu, mida komisjon (Eurostat) kasutab konfidentsiaalsete andmete vahetamiseks, või turvalise kaugjuurdepääsu kaudu.

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas.*

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. november 2010

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

LISA

A. Andmeedastuse struktuur ja vorm

Järgmised konfidentsiaalset teavet sisaldavad andmekogumid on hõlmatud Euroopa Liidu rahvusvaheliste ettevõtete gruppide ja nende osade registri (edaspidi „EuroGroupsi register") andmete kvaliteedijuhtimise protsessi:

— andmekogumid koos ühendamise protsessi tulemustega;

— andmekogumid juriidiliste üksuste kohta;

— andmekogumid üksuste kontrollsuhete ja omandilise kuuluvuse kohta;

— andmekogumid ettevõtete kohta;

— andmekogumid globaalsete ettevõttegruppide kohta;

— andmekogumid ettevõtete grupi residentse osa kohta.

Andmekogum koos tulemustega grupi residentsete osade ja globaalsete ettevõttegruppide kohta luuakse EuroGroupsi registri iga andmete kvaliteedijuhtimistsükli lõpus.

Nende andmekogumite puhul kohaldatakse määruses (EÜ) nr 192/2009 sätestatud vormi konfidentsiaalsete andmete vahetamiseks komisjoni (Eurostat) ja asjaomaste riiklike asutuste vahel.

Tagamaks, et vastav liikmesriik saaks ühetaolisi andmekirjeid, kasutab komisjon (Eurostat) asjaomastele riiklikele asutustele ning riikide keskpankadele ja Euroopa Keskpangale edastavate andmekogumite puhul väljade identseid nimetusi, struktuuri ja määratlusi.

Selleks, et parandada rahvusvahelisi ettevõtete gruppe käsitleva teabe kvaliteeti Euroopa Liidus, ning vastava loa olemasolu korral hindab asjaomane riiklik asutus riikide keskpankadelt saadud parandusi ja täiendusi andmekogumites ning integreerib need vajaduse korral andmetesse, mis edastatakse komisjonile (Eurostat) määruse (EÜ) nr 177/2008 artikli 11 kohaselt.

Andmeid, mille riikide keskpangad või Euroopa Keskpank on tähistanud kui konfidentsiaalseid, käsitlevad komisjon (Eurostat) ja asjaomased riiklikud asutused konfidentsiaalsetena.

B. Näitajate edastamine

Komisjon (Eurostat) võib rahvusvahelisi ettevõtete gruppe ja nende osasid käsitlevaid näitajaid, sealhulgas konfidentsiaalsusmärgistust, edastada üksnes statistilisel eesmärgil ja asjaomase riikliku asutuse sõnaselge loa olemasolu korral riikide keskpankadele ja Euroopa Keskpangale eeldusel, et juhul kui andmed edastatakse riigi keskpangale, siis rahvusvahelise ettevõtete grupi vähemalt üks üksus asub vastava liikmesriigi territooriumil.

1. JURIIDILINE ÜKSUS

Identifitseerimisandmed	1.1		Registreerimisnumber
	1.2a		Nimi
	1.2b		Võimalikult täpne aadress (sealhulgas sihtnumber)
	1.2c	Vabatahtlik	Telefoni- ja faksinumber, elektronposti aadress, teave, mis võimaldab andmete elektroonilist kogumist
	1.3		Käibemaksukohustuslase registreerimisnumber, selle puudumisel mõni muu haldusandmekogudes kasutusel olev registreerimisnumber
Demograafilised andmed	1.4		Juriidilise isiku asutamiskuupäev või füüsilisest isikust ettevõtja registrisse kandmise kuupäev
	1.5		Kuupäev, millest alates juriidiline üksus ei ole enam ettevõtte osa (nagu on kindlaks määratud punktis 3.3)

Majanduslikud/Stratifitseerimisandmed	1.6		Õiguslik vorm
Seosed teiste registritega	1.7a		Viited Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) nr 638/2004 (liikmesriikidevahelise kaubavahetuse ühenduse statistika kohta) [1] kohaselt moodustatud ühendusesisesele ettevõtjate registrile ja tolliandmetele või ühenduseväliste ettevõtjate registrile
Seos ettevõtete grupiga	1.8		Selle ettevõtete grupi residentse osa registreerimisnumber (4.1), millesse üksus kuulub
	1.9		Ettevõtete grupi residentse osaga ühinemise kuupäev
	1.10		Ettevõtete grupi residentsest osast grupist eraldumise kuupäev
Üksuste kontroll	1.11a		Juriidilise üksuse poolt kontrollitava residendist juriidilis(t)e üksus(t)e registreerimisnumber/-numbrid
	1.11b		Juriidilist üksust kontrolliva residendist juriidilise üksuse registreerimisnumber
	1.12a		Juriidilise üksuse poolt kontrollitava(te) mitteresidendist juriidilis(t)e üksus(t)e registreerijariik/-riigid ja registreerimisnumber/-numbrid või nimi/nimed ja aadress(id)
	1.12b	Seotud tingimustega	Juriidilise üksuse poolt kontrollitava(te) mitteresidendist juriidilis(t)e üksus(t)e käibemaksukohustuslase registreerimisnumber/-numbrid
	1.13a		Juriidilist üksust kontrolliva mitteresidendist juriidilise üksuse registreerijariik ja registreerimisnumber või nimi ja aadress
	1.13b	Seotud tingimustega	Juriidilist üksust kontrolliva mitteresidendist juriidilise üksuse käibemaksukohustuslase registreerimisnumber
Üksuste omandiõigus	1.14a	Seotud tingimustega	a) Registreerimisnumber/numbrid ja b) omandiosa (%) juriidilise üksuse omandis oleva(te) residendist juriidilis(t)e üksus(t)e puhul
	1.14b	Seotud tingimustega	a) Registreerimisnumber/numbrid ja b) omandiosa (%) juriidilist üksust omava(te) residendist juriidilis(t)e üksus(t)e puhul

	1.15	Seotud tingimustega	a) Registreerijariik/-riigid ja b) registreerimisnumber/-numbrid või nimi/nimed, address(id) ja käibemaksukohustuslase registreerimisnumber/-numbrid ja c) omandiosa (%) juriidilise üksuse omandis oleva(te) mitteresidendist juriidilis(t)e üksus(t)e puhul
	1.16	Seotud tingimustega	a) Registreerijariik/-riigid ja b) registreerimisnumber/-numbrid või nimi/nimed, aadress(id) ja käibemaksukohustuslase registreerimisnumber/-numbrid ja c) omandiosa (%) juriidilist üksust omava(te) mitteresidendist juriidilis(t)e üksus(t)e puhul

([1]) ELT L 102, 7.4.2004, lk 1.

3. ETTEVÕTE

Identifitseerimisandmed	3.1		Registreerimisnumber
	3.2a		Nimi
	3.2b	Vabatahtlik	Posti-, elektronposti ning veebisaidi aadress
	3.3		Ettevõtte osadeks oleva(te) juriidilis(t)e üksus(t)e registreerimisnumber/-numbrid
Demograafilised andmed	3.4		Tegevuse alustamise kuupäev
	3.5		Tegevuse lõpliku lõpetamise kuupäev
Majanduslikud/Stratifitseerimisandmed	3.6		Põhitegevusala kood NACE neljanumbrilisel tasemel
	3.8		Tööga hõivatud isikute arv
	3.11		Institutsionaalne sektor ja allsektor vastavalt Euroopa arvepidamissüsteemile
Seos ettevõtete grupiga	3.12		Selle ettevõtete grupi residentse osa registreerimisnumber (4.1), millesse üksus kuulub

4. ETTEVÕTETE GRUPP

Identifitseerimisandmed	4.1		Ettevõtete grupi residentse osa registreerimisnumber
	4.2a		Ettevõtete grupi residentse osa nimi
	4.2b	Vabatahtlik	Ettevõtete grupi residentse osa peakorteri posti-, elektronposti ja veebisaidi aadress

	4.3	Osaliselt seotud tingimustega	Ettevõtete grupi residentse osa peaettevõtte registreerimisnumber (sama mis residendist ettevõtete grupi peaettevõttest juriidilise üksuse registreerimisnumber). Seotud tingimustega: kui kontrolliv üksus on füüsiline isik, kes ei ole ettevõtja, oleneb registrisse kandmine selle teabe olemasolust haldusallikates
	4.4		Ettevõtete grupi liik: 2. residentettevõtte kontrolli all oleva ettevõtete grupi residentne osa; 3. välisriigi ettevõtte kontrolli all oleva ettevõtete grupi residentne osa
Demograafilised andmed	4.5		Ettevõtete grupi residentse osa tegevuse alustamise kuupäev
	4.6		Ettevõtete grupi residentse osa tegevuse lõpetamise kuupäev
Majanduslikud/Stratifitseerimisandmed	4.7		Ettevõtete grupi residentse osa põhitegevusala kood NACE kahenumbrilisel tasemel
	4.9		Ettevõtete grupi residentses osas tööga hõivatud isikute arv
Identifitseerimisandmed	4.11		Globaalse grupi registreerimisnumber
	4.12a		Globaalse grupi nimi
	4.12b	Vabatahtlik	Peakontori registreerijariik, posti-, elektronposti- ja veebisaidi aadress
	4.13a		Globaalse grupi peaettevõtte registreerimisnumber, kui peaettevõte on resident (sama, mis grupi peaettevõttest juriidilise üksuse registreerimisnumber). Kui globaalse grupi peaettevõte on mitteresident, selle registreerijariik
	4.13b	Vabatahtlik	Globaalse grupi peaettevõtte registreerimisnumber või kui grupi peaettevõte on mitteresident, selle nimi ja aadress
Majanduslikud/Stratifitseerimisandmed	4.14	Vabatahtlik	Tööga hõivatud isikute üldarv
	4.16	Vabatahtlik	Üldise otsustuskeskuse riik
	4.17	Vabatahtlik	Ettevõtete või kohalike üksuste asukohariigid